

ANNEXE : Corpus des copies identifiées, conservées dans les collections françaises

Variantes observées : à l'incipit : « d'autant que plusieurs ont raconté **et/ou** laissé par écrit » ; à l'explicit : « Voila ce que j'ai peu apprendre de plus veritable sur ce sujet, si les yeux et les oreilles de ceux qui ont veu & entendu ne les ont point trompez, [outre ce que j'en ai veu de presence] » (présence ou absence du syntagme) ; figure également le **segment de phrase qui conclut le texte, avec ses variantes en couleur**. Le texte en rouge signale ce qui est caractéristique du « Discours particulier » (Ms Français 16806) et la couleur de fond orange les copies qui lui sont liées ; le texte en bleu signale ce qui est caractéristique de la « Relation de la mort » (Dupuy 480) et la couleur de fond verte les copies qui lui sont rattachées. Le texte en jaune signale les variantes par rapport à ces deux versions principales.

Le surlignement jaune fait ressortir les copies qui sont encore plus étroitement liées entre elles.

Bibliothèque Cote	Date de copie	Titre du manuscrit/Observations	Variantes	Titre du recueil/date de constitution Observations	Provenance
BnF Manuscrits Fr. 16806	1596-1601	« Discours particulier de la mort des Duc et Cardinal de Guyse tuez a Bloys le 23^e Decembre 1588 » Ajout épigraphe en italien, nom d'auteur (Jean Héroard) et de destinataire (François Miron) 1 ^{ère} note marginale pour « amy intime » : « Le S ^r Miron, depuis lieutenant civil » ; 2 ^{nde} note marginale pour « une des plus belles dames de la cour » : « La marquise de noirmontier (sic) lors dicte madame de Sauves » Filigrane : armes de France et de Navarre/H/collier des ordres/cartouche G. Journée ; Guillaume Journée 1595-1623 (Briquet-Le Clerf) Foliation : double	et / absence [...] faire chose qui vous plaise, et puisse ayder et tenir en Estat le lien dont noz humeurs et noz amitez conjointes et que je desire qu'elles soyent inseparablement Estrainctes Jusques au dernier mouvement et souspir de nostre vie.	<i>Mélanges historiques</i> [concernant principalement divers points d'histoire des XVIe et XVIIe siècles] XIXe siècle	Abbaye de Saint-Germain (Mauristes)
BnF Manuscrits V ^c Colbert 1	v. 1630?	« Discours sur la mort de Mrs de Guyse » (ajout ultérieur) Note marginale, en haut à gauche « 1588, M. Miron médecin » (ajout ultérieur) Filigrane très peu lisible : pourrait correspondre aux armes d'Ortenberg, 1628 (Piccard n°23403) Foliation : double	ou / absence [...] faire chose qui vous plaise, et puisse ayder a tenir en estat le lien dont nos humeurs et nos amitez sont fermement et que je desire qu'elles soient inseparablement estreintes jusques au dernier mouvement et souspir de nostre vie.	<i>Recueil de lettre et mémoires, en originaux, imprimés et copies, concernant l'Histoire de France (1278-1665)</i> Reliure aux armes de Colbert	J.-B. Colbert (1619-1683)
BnF Manuscrits NAF 7324	1635-1637	« Relation fort particulière de ce qui se passa à Blois lors de la mort des ducs et cardinal de Guise , au mois de décembre 1588 , faite en partie par le Sieur Miron premier médecin du Roy (titre ajouté au moment de la constitution du recueil) Note marginale, en haut à gauche : « décembre 1588 - Blois » Note à droite en marge de la 1 ^{ère} phrase : « Imprimé » Filigrane : armes de France et de Navarre / collier des ordres/ cartouche initiales AG ; non identifié. Foliation : simple	ou/présence [...] faire chose qui vous plaise et puisse ayder à tenir en estat le lien dont noz humeurs et nos amitez sont fermement et que je desire qu'elles soient inseparablement estreintes jusques au dernier mouvement et souspir de ma vie.	<i>[Mélanges]</i> (ancienne cote Brienne 358) Procez et arrest donné contrele Duc d'Alençon 1458 Divers actes et mémoires en suite de la retraicte de la cour faite par monsieur le Duc d'Orléans et le comte de Soissons (1636-1637) Actes tres touchant de la revolte des croquans de Guienne 1637- Reliure aux armes de Loménie de Brienne	A. de Loménie (1560-1638) A. J. Du Plessis (1585-1642) J. Mazarin (1602-1661)
BnF Manuscrits Dupuy 480	1635-1637	« Relation de la mort de Messieurs les Duc & Cardinal de Guyse par le Medecin Miron, 1588 » (ajout ultérieur par Pierre Dupuy) Note marginale pour « douloureuse indisposition » : « haemorrhoides » Filigrane : armes de Nicolas Denise 1631-1637 (Briquet-Le Clerf) Foliation : simple	ou / présence [...] faire chose qui vous plaise et puisse aider a tenir en Estat le lien dont nos humeurs et nos amitez sont fermement et que je desire qu'elles soient inseparablement estreintes jusques au dernier mouvement et souspir de ma vie.	<i>Procès politiques</i> [Recueil de pièces relatives à divers Procès politiques, de 1415 à 1635 environ] 1637	P. et J. Dupuy (1582-1651) (1591-1656)

BnF Manuscrits Fr. 18480	Av. 1641 (d'après l'inhumation de charenton)	« Discours sur ce qui se passa à la mort de messieurs de Guise, à Blois, en 1588 » Note marginale ultérieure: « <i>On donne ce discours a Mr Miron l'hermitage medecin du Roy henri III</i> » Filigrane : armes non identifiées, mais d'origine allemande (s.d.) Foliation : simple	ou / présence [...] faire chose qui vous plaise et puisse ayder à tenir en l'estat le lien dont nos honneurs et nos amitez sont fermement ∅ estrainctes Jusques au dernier mouvement et soupir de nostre vie.	[Mélanges historiques : Chambre des Comptes, Finances, Domaines, Affaires diplomatiques des règnes de Henri IV et de Louis XIII, Lits de justice, Guerres de religion, etc. (1322-1652)] Après 1653 « Discours de Henry III à un personnage d'honneur »	A. Galland (1572-1637) P. Séguier (1588-1672) H.-C. de Coislin (1665-1732) Abbaye de Saint-Germain
BnF Manuscrits Fr. 23025	1633-1639	« Discours sur ce qui se passa à la mort de Mrs de Guyse a Bloys en 1588 » (ajout à la verticale du dernier feuillet ; le copiste a d'abord écrit « 163 », puis il s'est repris, a changé le 6 en 5, barré le 3. Il a ensuite rajouté « 88 ») Note marginale ultérieure : « on donne ce discours [au Sieur] Miron lhermitage Medecin [du] Roy henry 3 » (ajout ultérieur) Filigrane : quadrifeuille sur tige/B/cartouche Jacques Le Bé/ quadrifeuille/cartouche 1633 Foliation : simple	ou / présence [...] faire chose qui vous plaise et puisse ayder a tenir en estat le lien dont nos honneurs et noz amitez sont fermement ∅ estrainctes Jusques au dernier mouvement et soupir de nostre vye.	<i>Divers traités</i> [Recueil de pièces relatives, pour la plupart, aux règnes de Henri IV et de Louis XIII] Relié après 1645 Autre titre donné au manuscrit dans la table des matières : « Relation de la mort des Messieurs de Guise arrivée à Bloys par le commandement du Roy henri III »	H. du Bouchet ? (1593-1654) Abbaye Saint-Victor
BnF Arsenal Ms-3725	v. 1645	« Discours particulier contenant le dessein, proceddé, et execution qu'a tenu le Roy Henry 3 en la mort de Messrs de Guise a Blois, en decembre. 1588 » Suppression de l'incipit et de l'explicit (pas de mise en scène de la relation interpersonnelle). Réécriture du récit à la 3 ^{ème} personne. Filigranes : 3 types d'écus couronnés avec cornet au centre mais un seul identifié ; cornet sur écu polonais couronné/ 4/ initiales ASB : 1644 (n°399 Gaudriault) Foliation : simple	∅ / ∅ ∅	[Recueil] v. 1645, date du plus récent événement rapporté, la majorité couvrant la période 1643-1644. Calligraphie identique sur tout le recueil.	Fevret de Fontette (1710-1772) Marquis de Paulmy (1722-1787)
Médiathèque J. Chirac (Troyes) Ms 74	Av. 1650	Sans titre Titre donné en 1721 par Jean IV Bouhier (1673-1746) dans son catalogue de manuscrits, cote A.81 : « MIRON (François) Relation de la mort du Duc de Guise, & du Cardinal son frère. Lequel Miron étoit alors Médecin du Roy Henri III. » Cf. Cat. BU médecine Montpellier, cote H 19. Note marginale ultérieure (apr. 1719), à gauche : « Cette relation est du S ^r François Miron Medecin du Roy, et a esté imprimée au volume 5 ^e de l'Histoire des cardinaux du Sr Aubery, p. 551 avec plusieurs autres pieces tres curieuses concernant la mort de Mrs de Guise. » Cette attribution vient de <i>La bibliographie historique de la France</i> (1719), du père Le Long qui l'identifiait comme médecin de Charles IX. Filigrane : ∅ - Copie antérieure à celles des autres textes du recueil Foliation : ∅	et / absence [...] faire chose qui vous plaise, et puisse ayder a tenir en estat le lien, dont noz humeurs et noz amitez sont fermement, et que Je desire qu'elles soient inseparablement Estrainctes, Jusques au dernier mouvement et souspirs de nostre vie.	[Recueil] Relié après 1714 Ce recueil rassemble la « Relation de la mort » ; le « Journal des États généraux de Rouen en 1483 » (copié en 1714) ; « Journal des États généraux de Blois en 1588-9 » (copié en 1712) Filigranes des cahiers du recueil (sauf « Relation de la mort ») : marque « raisin » et contremarque « P (cœur) Palhion » ; Pierre Palhion.	Jean IV Bouhier (1673-1746) Abbaye de Clairvaux
BnF Arsenal Ms-4109	Apr. 1649	« Relation de la mort du duc et du Cardinal de Guise aux Etats de Blois » Reproduit la note marginale du recueil Dupuy 480 (« douloureuse indisposition » : « hemorrhoides »)	ou / présence [...] faire chose qui vous plaise et puisse ayder à tenir en Estat Le lien dont noz humeurs et noz amitez sont formées et que je desire qu'elles soyent	[Recueil Conrart t. IV]	V. Conrart (1603-1675) S. Vanel de Milsonneau (v. 1680 - apr. 1770) Marquis de Paulmy

		Ajout ultérieur dans la dernière phrase au dessus de « mouvement » : « moment » Foliation : simple	Inseparablement estreintes jusques au dernier mouvement et soupir de nostre vie.		(1722-1782)
BnF Manuscrits Fr. 17297	Apr. 1653	« Discours sur ce qui se passa à la mort de Messieurs de Guise a Blois en l'année 1588 » Note marginale ultérieure, à droite : « Par Miron premier medecin de henri IIIe. Est imprimé dans l'histoire des cardinaux par Aubery Tom. » Foliation : simple	ou / présence [...] faire chose qui vous plaise, et puisse ayder a tenir en estat le lien dont nos honneurs et noz amitez sont fermement ∅ estrainctes, jusques au dernier mouvement et soupir de nostre vie.	<i>Particularitez sous les regnes d'Henry 3 et Henry quatre, avec les tiltres du Royaume d'Yvetot, seigneurie franche</i> Reliure aux armes de Séguier. N°1504 Ex-Libris H.-C. Coislin « Discours de Henry III à un personnage d'honneur »	P. Séguier H.-C. de Coislin Abbaye de Saint-Germain
BM Tours Ms 1062	Apr. 1653	« Discours sur ce qui se passa a la mort de Messieurs les Cardinal et Duc de Guise, a Blois, en 1588 » Note marginale (ultérieure ?), à droite : « on donne ce discours à Monsieur Miron Ihermitage, médecin du Roy Henry IIIe » Foliation : simple	et / présence [...] faire chose qui vous plaise et puisse ayder a tenir en estat le lien dont nos honneurs et noz amitez sont fermement ∅ estrainctes jusques au dernier mouvement et soupir de nostre vie.	[Recueil de pièces diverses, du XVIe et du XVIIe s.] Après 1661 « Discours de Henry III à un personnage d'honneur »	Lesdiguières-Crequey Abbaye de Marmoutier
BnF Manuscrits Fr. 16536	v. 1680-1690	« Relation de la mort de messieurs les duc et cardinal de Guyse, par le médecin MIRON, mille cinq cent quatre vingt huit » Filigrane : marque aux armes de Colbert, contremarque « B (coeur) colombier » ; Benoît Colombier 1679 (Gendron) Foliation : simple	ou / présence [...] faire chose qui vous plaise, et puisse ayder a tenir en Estat le lien dont nos humeurs et nos amitez sont fermement et que je desire qu'elles soient inseparablement estreintes jusqu'au dernier mouvement, et soupir de ma vie.	[Recueil de pièces diverses, manuscrites et imprimées, lettres de rois de France, arrêts de Parlements, interrogatoires, mémoires, concernant un grand nombre de Procès criminels, XIVE- XVIe s.] Reliure aux armes de Achille III de Harlay	Achille III de Harlay (1639-1712) Abbaye de Saint-Germain
BM Dijon Ms 684	Apr. 1719	« Relation de la mort du Duc De Guise et du Cardinal son frère aux Etats de Blois tenus en 1588, par François Miron medecin d'Henri III » Ajout à l'incipit : « [...] l'exécution du dessein du Roi Henri III sur la personne du feu duc de Guise et du Cardinal son frère » ; explicit manquant. Foliation : simple, mais distincte des deux textes précédents	et / ∅ ∅	[Recueil de trois pièces sur l'Histoire de France] Les deux premières pièces sont datées de 1714 et 1712. La troisième pièce est de la même main. Recueil entièrement copié sur celui de la collection Bouhier (Ms 74).	Jean IV Bouhier? Fevret de Fontette?
La Méjanès (Aix-en-Provence) Ms 83 (89)	Début XVIIIe	« Relation fort particuliere de cé qui cé (sic) passa a blois lhors de la mort des Duc Et Cardinal de guise, au Mois de decembre 1588 , faite en partie par le Sieur Miron pre ^r Maistre Medecin Du Roy » Filigrane non identifié : raisin surmonté des initiales A (trèfle) D. Foliation : simple	ou / présence [...] faire chose qui vous plaise Et puisse ayder a tenir en Estat le lien dont nos humeurs Et noz amitez sont fermement Et que je desire quelles Soient Inseparablement estreintes Jusques au dernier Mouvement Et Soupir de ma vie.	<i>Proscès et arrest donné contre le duc d'Alençon. 1458</i> Ce recueil a été copié sur celui de la collection de Brienne (NAF 7325). Il a ensuite servi de document source au recueil réalisé pour Francis Henry Egerton (1756-1829), 8 ^e comte de Bridgewater. British Museum (Egerton Ms 953)	Marquis de Méjanès (1729-1786)
Mazarine Ms 2097	Av. 1733	« Relation fort particuliere de ce qui se passa a Blois lors de la mort des Duc et Cardinal de Guise au mois de decembre 1 88 (sic), faite en partie par le S ^r Miron, prem ^{er} medecin du Roy » Filigranes : marque aux armes de Pomponne et contremarque « B (étoile) C (étoile) Richard/ croissant aux pointes accolées sous les étoiles » ; Benoît et Claude Richard, 1729 (Gaudriault). Décès de Benoît Richard : 1733. Foliation : simple	ou / présence [...] faire chose qui vous plaise et puisse ayder a tenir en Etat le lien de vos humeurs et vos amitez, ∅ je desire qu'elles soient Inseparablement estreintes jusques au dernier mouvement et soupir de ma vie.	<i>Mort de M^s de Guise et affaires de la Ligue ez années 1588-1594</i>	C. de Rohan Soubise (1715-1787)

BM Grenoble Ms 89 Rés.	v. 1730- 1746	« Relation fort particuliere de ce qui se passa a Blois lors de la mort des Ducs (sic) et Cardinal de Guisse (sic), au mois decembre (sic) 1688 (sic), faite en partie par le Sieur Miron premier Medecin du Roy » Foliation : simple	ou / présence [...] faire chose qui vous plaise et puisse aider a tenir en état le lien de nos humeurs et vos amitez Ø je desire qu'elles soient inseparablement Ø jusqu'au dernier mouvement et soupir de ma vie.	<i>Mort de Messieurs de Guise à Blois et affaires de la Ligue ez années 1588-1594</i> Reliure aux armes de Vintimille du Luc	C. G. G. Vintimille du Luc (1655-1746) Mgr de Caulet
BM Grenoble Ms 67 Rés.	Milieu XVIIe	« Relation fort particuliere de ce qui se passa Blois (sic) lors de la mort des Duc et Cardinal de Guise au mois de X^{bre} 1588 , faite en partie par le S ^r Miron 1 ^{er} Medecin du Roy » Foliation : simple	ou / présence [...] faire chose qui vous plaise et puisse aider à tenir en état le lien de nos humeurs et vos amitez, Ø je desire qu'elles soient inseparablement Ø jusqu'au dernier mouvement et soupir de ma vie.	[Documents relatifs à la mort du duc et du cardinal de Guise]	Mgr de Caulet (1693-1771)

290

- 333 Limites de la Franche-Comté. Forêt de Passavant.
334, **335** Franche-Comté. Terres de surséance.
336 Mouvance de Saint-Loup en Vosge. **1614**.
337, **338** Pâturages d'Aldude en Navarre.
339 Limites de Chaumont en Dauphiné et de Suze. **1584**¹.
340 Danemark. Suède. Norvège.
341 Piémont et Nice.
342 Bar.
343 Affaires de la reine-mère depuis **1631**.
344, **348** Différend de l'archevêque de Bordeaux avec le duc d'Épernon.
345 Négociations de Bassompierre en Suisse.
346 Maison de Lorraine.
347 Saisie du duché de Bar.
349 Mariage du duc d'Orléans.
350 Crimes de lèze-majesté.
351 Rupture entre la France et l'Espagne. **1635**.
352, **353**, **353**, **356** Ambassades à Rome du cardinal de Marquemont. **1617-1626**.
354 Ambassade à Rome du marquis de Pisany. **1586-1588**.
357 Mémoires et arrêts touchant les parlements.
358 **Procès du duc d'Alençon en 1588. Mort des Guise en 1588. Retraite du duc d'Orléans et du comte de Soissons en 1636 et 1637. Révolte des Croquants.**
359 Inventaire original de la collection de Brienne.
360-362 Inventaire détaillé de la collection de Brienne.

1. Ce volume manque.